



# Botando a língua pra fora

## CD-ROMs dão uma força para quem quer aprender outras línguas

**E**u sei, não é fácil... Você já prometeu um milhão de vezes que iria aprender uma língua estrangeira de uma vez por todas. Já tentou de tudo, escolas consagradas, fitas cassete pra ouvir no carro, fitas de vídeo, hipnose, até uma simpatia que uma sua tia ensinou. Se você está decidido a por um fim nesse martírio, pode procurar ajuda nos mais recentes lançamentos em CD-ROMs de línguas. Numa breve pesquisa de mercado, chegamos a três títulos: a série English Vocabulary, da Ática, o Dynamic English e o Easy Language.

### ENGLISH VOCABULARY

#### APRENDA INGLÊS DE FORMA DESCONTRAÍDA

por Cristiane Mendonça

A coleção de CDs que compõe a série da Ática é básica, mas de grande ajuda para quem quer entrar em contato com a língua inglesa e adquirir algum vocabulário. Ao todo são seis CDs:

Home, Shopping, School & Work, Going Places, Locations e Comparison.

Com uma interface simples, baseada em botões, é possível explorar as várias situações propostas, de acordo com os títulos acima.

Cada título apresenta situações que podem ser vivenciadas no dia-a-dia:

**Home** Ensina o vocabulário relacionado com as partes externas e internas da casa e objetos domésticos.

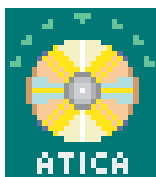
**Location** Trabalha com o vocabulário necessário para a orientação e determinação da posição dos objetos.

**Going Places** Título que ensina o vocabulário referente aos locais de transporte (como estação de trem), locais de férias, lazer e restaurantes.

**Comparison** Ensina palavras que expressam opostos, comparativos e superlativos.

**Shopping** Apresenta o vocabulário relativo a compras em lojas de conveniência, supermercados, lojas de roupas e eletrônicos.

**School & Work** Com ele você



Com um pouco de treino, em breve, você vai mugir e cacarejar em inglês



Escolha o seu título e solte a língua



Aprender a fazer compras é uma mão na roda

aprenderá o vocabulário usado nas escolas e locais de trabalho, além do nome de muitas profissões.

Existem dois módulos em cada CD: Presentation e Activities. O Presentation deve ser explorado clicando as ilustrações que sugerem uma determinada situação. É nesse módulo que os conceitos são transmitidos ao aluno. Todas as locuções podem ser acompanhadas por um texto em português, bastando acionar o tradutor simultâneo. O grau de dificuldade varia de 1 a 3, embora nem mesmo no último nível apresente grande complexidade. O explorador pode ainda gravar sua voz após cada locução, uma boa pra verificar a pronúncia e o ritmo da oração.

No módulo Activities você põe à prova seus conhecimentos, através de uma bateria de testes. Ao terminar cada módulo você pode consultar seu desempenho através de uma estatística de acerto. As atividades consistem em: 20 questões, o que é, o que é, Preencha as lacunas e um inesperado Ditado.

Como não poderia deixar de ser, tem ainda um glossário para se explorar as palavras apresentadas em cada lição.

### ENGLISH VOCABULARY

Ática: [www.atica.com.br](http://www.atica.com.br)

0800-115152

Preço: R\$ 49 (cada CD)



## DYNAMIC ENGLISH

### MELHORE SEU INGLÊS AGORA MESMO

por **Claudia Tenório**

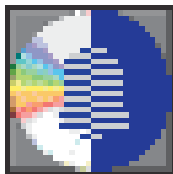
Aprenda inglês, espanhol ou japonês sabendo apenas como clicar com um mouse. Essa é a proposta de ensino de línguas estrangeiras em multimídia da ICG Internacional, através dos CD-ROMs da DynED.

O curso de inglês ocupa vários CDs e está dividido em Inglês Geral – subdividido em três módulos – e Inglês Comercial – com três módulos dirigidos só a universitários e adultos. O preço dos CDs, vendidos principalmente para escolas, varia de R\$ 80 a R\$ 260.

O CD Dynamic English nível 1 é um curso introdutório para alunos do 3º ano colegial, universitários ou adultos com algum conhecimento da língua (é necessário saber um pouco de inglês, nem que seja para ler as dicas de instalação no arquivo Read Me). O programa ocupa menos de um mega no HD.

O Dynamic English traz lições divididas em Daily Activities, Questions, Our World, Locations, Dictations e os Fill-Ins (o velho exercício de preencher as lacunas, lembra?).

Para compreender melhor o que está sendo dito, quadros ilustrativos aparecem para uma melhor associação de idéias; depois vêm exercícios para avaliar a sua compreensão e fixar o aprendizado. Ao contrário de outros blocos do curso, o Dynamic English não é divertido, nem tem jogos engraçadinhos. É feito para estudar e pronto!



A interface é de fácil compreensão e muito simpática. Tem botão de gravação de voz e de audição – tipo laboratório –, botão de texto, que mostra por escrito o que está sendo falado, e tem ainda o botão de tradução, representado pela bandeira relacionada ao seu país. O programa utiliza a tecnologia de reconhecimento de voz Speech Recognition para “ouvir” o aluno e corrigir sua pronúncia.

Você interrompe a aula e ouve uma frase quantas vezes quiser. É claro, o programa nunca se cansa ou irrita. A pausa entre as frases pode ser controlada. Ao clicar numa palavra ou frase destacada do texto, o glossário aparece com uma definição, exemplos ou informações culturais. Há explicações sobre diferenças entre denominações inglesas e americanas.

O programa avalia seu desempenho e ajusta adequadamente o conteúdo a ser estudado ao seu nível de aprendizado. É o aluno quem controla o tempo de estudo e o modo como ele será feito, com poder de interrom-



#### *Explore as situações do dia-a-dia*



## Resenha

per a qualquer hora, fazer pausa, repetir, gravar ou passar para outra lição. São feitos registros detalhados do progresso e tempo de estudo, com informações salvas automaticamente no seu HD.

Como o curso é dirigido para o uso em salas de aula, há funções que o usuário particular não vai utilizar, mas que são muito úteis para professores. O Sistema de Gerenciamento de Cursos faz o registro de cada aluno e controla diversas turmas (cada CD pode ser usado por até cinco alunos). Os professores podem organizar programas e estabelecer um limite de tempo dedicado ao estudo, com poder de prorrogá-lo.

Ao todo, o Dynamic English compreende seis CDs, com 150 horas de estudo e prática. O curso pode ser complementado pelo Dynamic Classics, bloco mais voltado ao enriquecimento do vocabulário, através de histórias da literatura clássica e dirigido também a crianças.

Outra opção para dar seqüência ao curso são os três níveis do Inglês Comercial:

Interactive Business English,

para uso nos negócios e no local de trabalho, Functioning in Business e The Lost Secret. Os dois últimos apresentam vídeos MPEG, mas só estão disponíveis para PC.

Na formação profissional são usados ainda simuladores para que sejam vivenciadas situações, tomadas decisões e analisados os seus atos. Divididos em setores de atividades como Administração em Aeroportos, Usinas de Energia e Seleção de Pessoal, entre outros, essas simulações

também podem focar necessidades de treinamento em empresas, com áreas específicas de atuação.

Dos outros módulos do curso de inglês geral há o Let's Go, para crianças de quatro a dez anos, seguido pelo curso Firsthand Access, nível principiante básico, na faixa etária do 1º e 2º graus. Já os cursos de Espanhol e Japonês são dedicados a universitários ou adultos.



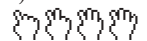
*Aprenda inglês nas ruas da DynEd City*

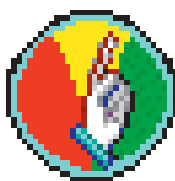
### **DYNAMIC ENGLISH**

Dyned: [www.dyned.com](http://www.dyned.com)

ICG Internacional: (011) 7295-7396

Preço: R\$ 260 (cada CD)





## EASY LANGUAGE COM 17 IDIOMAS INGLÊS PARA INGÊS VER

por Carlos Ximenes

Está pensando em dar um pulinho no exterior? Ah! Você é ambicioso, quer fazer uma volta ao mundo! Então, se você não é nenhum poliglota e passa longe

disso, vai precisar do CD-ROM Easy Language com 17 idiomas, que poderá substituir com competência aqueles manjadíssimos dicionários de bolso para viajantes. Testamos o Easy Language com CD duplo. O primeiro trabalha as línguas mais populares, se



*Escolha a língua que você quer aprender*

podemos dizer assim. Você escolhe a sua língua nativa, que pode ser inglês americano ou britânico, alemão, espanhol da Espanha ou latino-americano, francês ou italiano.

Uma inconveniência: devido ao português não fazer parte das línguas nativas, o CD fica um pouco limitado para um aprendizado mais aprofundado.

Após optar por sua língua "nativa", você pode escolher o idioma a ser estudado. O CD é dividido em quatro módulos: Aprenda o Idioma, Dicionário, Realidade e Selecciona Idioma.

Aprenda o Idioma é aquela clássica lista de palavras úteis e frases prontas que ajudam a se virar em situações convencionais, como passar pela cidade, reservar um hotel, conversar com o motorista do táxi, jantar fora...

Esse módulo possui 12 subdivisões: Diversão, Esportes, Alfabeto, Serviços, Oceano, Hotel, Escola, Pessoas, Turismo, Compras, Natureza e Comer Fora.

Ainda nesse módulo, é



*Você obtém informações sobre o lugar que pretende conhecer*

possível checar como pronunciar as palavras na prática, sem aqueles códigos lingüísticos ininteligíveis. Você pode ouvir a pronúncia correta das palavras e a entonação das frases. Dá até para fazer laboratório, gravando a sua própria voz para ouvi-la em seguida. Ao final de cada seção pode-se fazer um teste, para ver o quanto você aprendeu.

Quanto ao Dicionário, apesar de ser limitado a algumas centenas de palavras e conter apenas a tradução das mesmas, sem explicar o significado, é bem bacana, pois possui as pronúncias, que são bastante válidas.

Realidade é o mais divertido. Com as subdivisões Geografia, História, Cultura, Turismo, Vídeo, Fotos e Internet, permite que você colha diversas impressões e informações do local aonde você pretende viajar, servindo como um guia turístico. O recurso de saltar para a Internet oferece algumas informações extras, não contidas no CD.

O segundo CD tem outras línguas: japonês, russo, grego, dinamarquês, chinês, coreano, tailandês, indonésio, hebraico, árabe e português do Brasil.

Os módulos se repetem em seu formato, e a limitação é a mesma, pois as opções de línguas nativas continuam as mesmas do primeiro CD, sem o português.

O CD-ROM Easy Language possui 25.000 palavras e mais de 2.250 frases, e permite que você aprenda a se comunicar com pessoas de mais de 144 países em 17 idiomas. A sua vantagem em relação ao dicionário impresso é que é mais fácil achar a frase certa para cada situação. E você não precisa carregá-lo no bolso, mas leve seu Mac junto para qualquer eventualidade. **M**



*No Dicionário você até pode ouvir a pronúncia*



*O CD também funciona como guia turístico*

### EASY LANGUAGE

IMSI: [www.imsisoft.com](http://www.imsisoft.com)

MSD Multimídia: (011) 820-5160 ou (021) 533-3200

Preço: R\$ 69

